



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 93**

18 Απριλίου 2005

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(1)

Καταβολή τόκων, από την Τράπεζα της Ελλάδος, επί των διαθεσίμων σε ευρώ του Ελληνικού Δημοσίου που τηρούνται σε αυτήν.

Στην Αθήνα σήμερα την 11.4.2005 μεταξύ του ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ, που εκπροσωπείται από τον Υφυπουργό Οικονομίας και Οικονομικών Πέτρο Δούκα και της Ανωνύμου Εταιρίας με έδρα την Αθήνα και επωνυμία "ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ", που εκπροσωπείται από τον Υποδιοικητή Νικόλαο Γκαργκάνα, συμφωνούνται τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Η Τράπεζα της Ελλάδος θα καταβάλλει, στο τέλος κάθε ημερολογιακού εξαμήνου, τόκους στο Ελληνικό Δημόσιο ως αποτέλεσμα του εκτοκισμού των συνολικών, αθροιστικά λαμβανομένων, ημερησίων υπολοίπων του λογαριασμού Κ.Α.28 "Ταμειακή Διαχείριση του Ελληνικού Δημοσίου".

Άρθρο 2

Το ποσό των τόκων θα προκύπτει από τα ημερήσια διαδοχικά υπόλοιπα των ως άνω αναφερομένων διαθεσίμων, εκτοκισμένων ως εξής:

α) Ημερήσιο υπόλοιπο από 0 έως 2.000 εκατομμύρια ευρώ θα εκτοκίζεται με το εκάστοτε διαμορφούμενο μεσοσταθμικό επιτόκιο του κατανεμόμενου ποσού στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης από το Ευρωσύστημα / Τράπεζα Ελλάδος.

β) Ημερήσιο υπόλοιπο άνω των 2.000 εκατομμυρίων ευρώ θα παραμένει άτοκο.

Άρθρο 3

Η Τράπεζα της Ελλάδος αναλαμβάνει την υποχρέωση να ενημερώνει τη 49η Δ/νση Χρημ/κού Προγρ/σμού και Δ/σης Κρατικών Διαθεσίμων: 1) κατά τη διάρκεια καθώς και κατά το κλείσιμο της ημέρας, για τη διαμόρφωση του υπολοίπου του λογ/μού διαθεσίμων της ίδιας ημέρας και 2) για το ύψος των εκτοκιζομένων ημερησίων υπολοίπων, των εφαρμοζομένων επιτοκίων και των προκυπτόντων τόκων.

Η Τράπεζα της Ελλάδος θα φέρει σε πίστωση του λογαριασμού Κ.Α.200 "Ε.Δ. - Συγκέντρωση Εισπράξεων και Πληρωμών" το ποσό των τόκων, που θα προκύπτει όπως παραπάνω περιγράφεται, κατά την 30-6 και 31-12 κάθε έτους.

Η Τράπεζα της Ελλάδος θα αναγγέλλει την πίστωση του παραπάνω λογαριασμού Κ.Α.200 "Ε.Δ. - Συγκέντρωση Εισπράξεων και Πληρωμών" αυθημερόν στο Γενικό Λογιστήριο του Κράτους, Δ/νση 20η Προϋπολογισμού, 24η Λογαριασμών του Δημοσίου και 49η Δ/νση Χρηματοδοτικού Προγραμματισμού και Διαχείρισης Κρατικών Διαθεσίμων.

Η σύμβαση ισχύει από 1.1.2005 και για ένα έτος και ανανεώνεται σιωπηρά κάθε φορά για ίση χρονική περίοδο, εφόσον κατά το χρόνο λήξης της κανένα από τα συμβαλλόμενα μέρη δεν ζητήσει την τροποποίηση αυτής. Στην περίπτωση αυτή θα καταρτισθεί νέα σύμβαση.

Η παρούσα σύμβαση συντάχθηκε σε δύο (2) πρωτότυπα, τα οποία υπέγραψαν τα συμβαλλόμενα μέρη και πήραν από ένα πρωτότυπο.

Η σύμβαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Για το Ελληνικό Δημόσιο	Για την Τράπεζα της Ελλάδος
Ο ΥΦΥΠ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	Ο Διοικητής
ΠΕΤΡΟΣ ΔΟΥΚΑΣ	ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΚΑΡΓΚΑΝΑΣ

(2)

Καταβολή στην Τράπεζα της Ελλάδος αποζημίωσης για την κάλυψη εξόδων εργασιών του Ελληνικού Δημοσίου.

Στην Αθήνα σήμερα την 11.4.2005 μεταξύ του ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ, που εκπροσωπείται από τον Υφυπουργό Οικονομίας και Οικονομικών Πέτρο Δούκα και της Ανωνύμου Εταιρείας με έδρα την Αθήνα και επωνυμία "ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ" που εκπροσωπείται από τον Διοικητή της Νικόλαο Γκαργκάνα συμφωνούνται τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Η Τράπεζα της Ελλάδος θα εισπράττει αποζημίωση για την κάλυψη εξόδων εκτέλεσης εργασιών για λογαριασμό του Ελληνικού Δημοσίου. Η αποζημίωση αυτή καθορίζεται ως εξής:

α. σε ποσοστό 0,085% ετησίως, το οποίο θα υπολογίζεται επί του ετήσιου πραγματοποιούμενου συνολικού ύψους των δαπανών του τακτικού προϋπολογισμού (πλην τόκων και χρεολυσίων) και σε ποσοστό 0,1% επί του ετήσιου συνολικού ύψους των δαπανών του προγράμματος δημοσίων επενδύσεων, όπως αυτές θα εμφανίζονται στον Απολογισμό του Κράτους.

β. σε ποσοστό 0,025% ετησίως, το οποίο θα υπολογίζεται επί του ετήσιου πραγματοποιούμενου συνολικού ύψους των εσόδων του τακτικού προϋπολογισμού (πλην πιστωτικών εσόδων) και σε ποσοστό 0,03% επί των εσόδων του προγράμματος δημοσίων επενδύσεων (πλην πιστωτικών εσόδων), όπως αυτά θα εμφανίζονται στον Απολογισμό του Κράτους.

Άρθρο 2

Για την εξόφληση της ανωτέρω υποχρέωσης του άρθρου 1 της παρούσης, το Ελληνικό Δημόσιο:

1. Προκαταβάλλει την τελευταία εργάσιμη ημέρα του έτους το 95% της υποχρέωσης. Το ποσό αυτό προκύπτει αφού υπολογισθούν τα ποσοστά τα οποία καθορίζονται στο άρθρο 1 της παρούσας σύμβασης επί των εκτιμώμενων να πραγματοποιηθούν μεγεθών του Προϋπολογισμού, όπως αυτά θα απεικονίζονται στην εισηγητική έκθεση του Προϋπολογισμού, που εγκρίνεται από την Εθνική Αντιπροσωπεία τον μήνα Δεκέμβριο του ιδίου έτους.

Εξουσιοδοτεί την Τράπεζα της Ελλάδος, με βάση τον παραπάνω υπολογισμό, να προβαίνει σε χρέωση του τηρούμενου σ΄ αυτήν λογαριασμού ΚΑ 200 - "Ε.Δ Συγκέντρωση Εισπράξεων και Πληρωμών". Τη χρέωση αυτή, η Τράπεζα της Ελλάδος πρέπει να αναγγέλλει αυθημερόν και με ιδιαίτερο έγγραφό της προς το Γενικό Λογιστήριο του Κράτους, Δ/νση 20η Προϋπολογισμού, 24η Λογ/σμών Δημοσίου, 25η Εγγυήσεων - Δανείων και Αξιών, 41η Δημοσιονομικών Σχέσεων με την Ε.Ε και 49η Χρηματοδοτικού Προγραμματισμού και Διαχείρισης Κρατικών Διαθεσίμων.

2. Εκκαθαρίζει στην επόμενη χρήση το υπόλοιπο της υποχρέωσης, αφού λάβει υπόψη του την καταβληθείσα προκαταβολή, με βάση τα μεγέθη του Απολογισμού του Κράτους του έτους αναφοράς. Με σχετικό έγγραφο, η 20η Διεύθυνση Προϋπολογισμού και η 24η Λογαριασμών Δημοσίου γνωρίζουν, στην Τράπεζα της Ελλάδος, τα απολογιστικά μεγέθη του Προϋπολογισμού.

Η Τράπεζα της Ελλάδος προβαίνει στις σχετικές ενέργειες, δηλ. χρεώνει ή πιστώνει ανάλογα τον τηρούμενο σ΄ αυτή λογαριασμό ΚΑ 200 - "Ε.Δ Συγκέντρωση Εισπράξεων και Πληρωμών" και στη συνέχεια ακολουθεί η διαδικασία που αναφέρεται στο τελευταίο εδάφιο της πρώτης παραγράφου του παρόντος άρθρου.

Η παρούσα σύμβαση ισχύει από 1.1.2005 και για ένα έτος και ανανεώνεται σιωπηρά κάθε φορά για ίση χρονική περίοδο, εφόσον κατά το χρόνο της λήξης της κανένα από τα συμβαλλόμενα μέρη δεν ζητήσει την τροποποίηση αυτής. Στην αντίθετη περίπτωση θα καταρτίζεται νέα σύμβαση.

Η παρούσα σύμβαση συντάχθηκε σε δύο (2) πρωτότυπα τα οποία υπέγραψαν τα συμβαλλόμενα μέρη και πήραν από ένα πρωτότυπο.

Η σύμβαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Για το Ελληνικό Δημόσιο	Για την Τράπεζα
Ο ΥΦΥΠ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ	της Ελλάδος
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	Ο Διοικητής
ΠΕΤΡΟΣ ΔΟΥΚΑΣ	ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΚΑΡΓΚΑΝΑΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/ΑΣ149/Μ.5710 (3)

Έγκριση της δια ρηματικών διακοινώσεων παρατάσεως μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2005 του Εκτελεστικού Προγράμματος μορφωτικής συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου για τα έτη 2002-2003 και 2004" (Αθήνα, 17 Ιανουαρίου 2005 και 3 Φεβρουαρίου 2005).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ - ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ - ΑΝΑΠΛ. ΥΠ. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ - ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Μορφωτικής Συμφωνίας μεταξύ της Ελλάδας και της Αιγύπτου, η οποία υπογράφηκε στο Κάιρο στις 4.9.1956 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 3705/ 1957 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 103 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, Τεύχος Α΄, της 12.6.1957.

2. Το περιεχόμενο του Εκτελεστικού Προγράμματος μορφωτικής συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου για τα έτη 2002-2003 και 2004 που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 29.11.2001 και εγκρίθηκε με την από 21 Αυγούστου 2002 κοινή υπουργική απόφαση που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ210/Α/ 10.9.2002.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 29 Α΄ του Νόμου 1558/1985 (ΦΕΚ Α΄ 137), όπως αυτό συμπληρώθηκε με το άρθρο 27 του Νόμου 2081/1992 (ΦΕΚ Α΄ 154) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Νόμου 2469/1997 (ΦΕΚ Α΄ 138).

4. Την υπ' αριθμ. 33/24.3.2004 απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού Πολιτισμού με την οποία ανατέθηκε η άσκηση αρμοδιοτήτων στην Αναπληρωτή Υπουργό Πολιτισμού Φ. Πάλλη - Πετραλιά και στους Υφυπουργούς Γ. Ορφανό και Π. Τατούλη (ΦΕΚ 527/24.3.2004, Τεύχος Β΄ και 558/2.4.2004, Τεύχος Β΄).

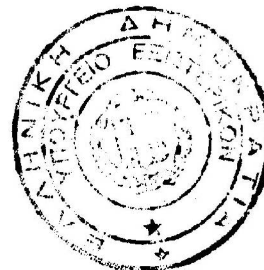
5. Το περιεχόμενο των υπό έγκριση ρηματικών διακοινώσεων υπ' αριθμ. 5/2/4/92/17.1.2005 και Ε1 D.F.3436.4/2/AS 174/3.2.2005 που αντηλλάγησαν στην Αθήνα μεταξύ της Πρεσβείας της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου και της Ε1 Διεύθυνσης Μορφωτικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών αντίστοιχα, βάσει των οποίων η ισχύς του Εκτελεστικού Προγράμματος μορφωτικής συνεργασίας μεταξύ των δύο Χωρών που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 29.11.2001, παρατείνεται μέχρι τις 31.12.2005.

6. Το γεγονός ότι εκ του περιεχομένου των υπό έγκριση ρηματικών διακοινώσεων δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

7. Το περιεχόμενο των υπό έγκριση ρηματικών διακοινώσεων, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχουν και στο σύνολό τους τις υπ' αριθμ. 5/2/4/92/17.1.2005 και Ε1 D.F.3436.4/2/AS174/3.2.2005 ρηματικές διακοινώσεις που αντηλλάγησαν στην Αθήνα στις 17 Ιανουαρίου 2005 και 3 Φεβρουαρίου 2005 μεταξύ της Πρεσβείας της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου και της Ε1 Διεύθυνσης Μορφωτικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών αντίστοιχα, με τις οποίες συμφωνήθηκε η παράταση ισχύος του Εκτελεστικού Προγράμματος μορφωτικής συνεργασίας μεταξύ των δύο Χωρών που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 29.11.2001, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:





EMBASSY
OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
IN ATHENS

5-2-4 (2)

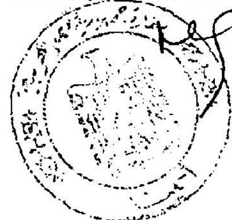
Note Verbal

The Embassy of the Arab Republic of Egypt presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic, and with reference to Article 44 of the Executive Programme on Cultural Cooperation signed between the Governments of Egypt and Greece on the 29th of November 2001, which states that "the Programme will remain in force until the 31st of December 2004", the Embassy has the honour to inform the esteemed Ministry that the Egyptian Ministry of Foreign Affairs suggests to extend the enforcement of the mentioned Programme until the new Executive Programme is signed by both countries.

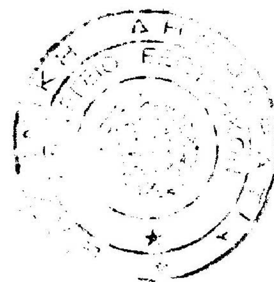
The Embassy would highly appreciate if advised with the response of the Greek side to this suggestion.

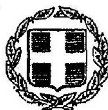
The Embassy of the Arab Republic of Egypt avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration.

Athens, 17th of January ,2005



E1 Department of Culural Affairs
Ministry of Foreign Affairs
of the Hellenic Republic
Athens.



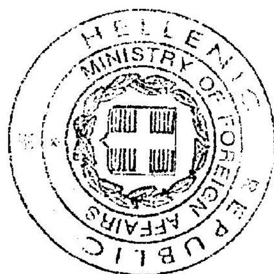


HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
E1 Department of Cultural Affairs
E1 D.F. 3436.4/2/AS 174

VERBAL NOTE

The Ministry of Foreign Affairs present their compliments to the Embassy of the Arab Republic of Egypt and with reference to the Embassy's verbal note No 5-2-4 (2), dated January 17, 2005, concerning the extention of the Bilateral Executive Programme on Cultural Co-operation which signed in Athens on November 29, 2001, have the honour to inform the Embassy that the greek side accepts the Embassy's proposal to extend the validity of the aforementioned Programme, until December 31, 2005.

The Ministry of Foreign Affairs avail themselves of this opportunity to renew to the Embassy of the Arab Repubic of Egypt the assurances of their highest consideration.



Athens, February 3, 2005

To the Embassy
of the Arab Repubic of Egypt
In Town

ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ
ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ
5/2/4/92)

ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η Πρεσβεία της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου παρουσιάζει τους χαιρετισμούς της προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και με αναφορά στο άρθρο 44 του Εκτελεστικού Προγράμματος Πολιτιστικής Συνεργασίας που υπογράφηκε μεταξύ των Κυβερνήσεων Αιγύπτου και Ελλάδος την 29η Νοεμβρίου 2001 που δηλώνει ότι "το πρόγραμμα θα παραμείνει σε ισχύ έως την 31η Δεκεμβρίου 2004" η Πρεσβεία έχει την τιμή να πληροφορήσει το σεβαστό Υπουργείο ότι το Αιγυπτιακό Υπουργείο Εξωτερικών προτείνει να παρατείνει την επιβολή του προαναφερθέντος προγράμματος έως καινούριο Εκτελεστικό Πρόγραμμα να υπογραφεί και από τα δύο μέρη.

Η Πρεσβεία θα εκτιμούσε ιδιαίτερα εάν ενημερωνόταν με την απάντηση της Ελληνικής πλευράς ως προς την πρόταση αυτή.

Η Πρεσβεία Αραβικής Δημοκρατίας Αιγύπτου δράττεται της ευκαιρίας για να ανανεώσει προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας τις διαβεβαιώσεις της υψηλής εκτίμησης.

Αθήνα, 17 Ιανουαρίου 2005

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Ε1 Τμήμα Πολιτιστικών Υποθέσεων
Υπουργείο Εξωτερικών
Ε1 D.F. 3436.4/2/AS 174

ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Υπουργείο Εξωτερικών παρουσιάζει τους χαιρετισμούς του προς την Πρεσβεία Αραβικής Δημοκρατίας Αιγύπτου και σε αναφορά με την ρηματική διακοίνωση με αριθμό 5-2-4 (2) με ημερομηνία 17 Ιανουαρίου 2005, που αφορά την παράταση του Διμερούς Εκτελεστικού Προγράμματος Πολιτιστικής Συνεργασίας που υπογράφηκε στην Αθήνα την 29η Νοεμβρίου 2001 έχει την τιμή να πληροφορήσει την Πρεσβεία ότι η ελληνική πλευρά αποδέχεται την πρόταση της Πρεσβείας για παράταση της εγκυρότητας του προαναφερθέντος Προγράμματος έως την 31η Δεκεμβρίου 2005.

Το Υπουργείο Εξωτερικών δράττεται της ευκαιρίας για να ανανεώσει προς την Πρεσβεία Αραβικής Δημοκρατίας Αιγύπτου τις διαβεβαιώσεις του υψηλής εκτίμησης.

Αθήνα, 3 Φεβρουαρίου 2005

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 13 Απριλίου 2005

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Μ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
Ν. ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

ΑΝΑΠΛ. ΥΠ.
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Φ. ΠΑΛΛΗ-ΠΕΤΡΑΛΙΑ

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ
Θ. ΡΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ

Αριθ. Φ. 0544/ΑΣ 1063/Μ.5685 (4)

Έγκριση της δια ρηματικών διακοινώσεων συναφθείσης Συμφωνίας παρατάσεως μέχρι 31.12.2006 του Μορφωτικού και Εκπαιδευτικού Προγράμματος μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής" (Αθήνα, 7.10.2004-25.11.2004).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ - ΑΝΑΠΛ. ΥΠ. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ - ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Μορφωτικής Συμφωνίας μεταξύ Ελλάδας-Αργεντινής που υπεγράφη στο Μπουένος Άϊρες, στις 14.9.1972 και κυρώθηκε με το Ν. 592/1977 που δημοσιεύθηκε στο φύλλο 155/Α/7.6.1977.

2. Το περιεχόμενο του Μορφωτικού και Εκπαιδευτικού Προγράμματος μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής για τα έτη 1999-2002 που υπογράφηκε στο Μπουένος Άϊρες στις 3 Νοεμβρίου 1999 και το οποίο εγκρίθηκε από την Χώρα μας με την υπ' αριθμ. 0544/2/ΑΣ927-Μ.5057 της 30 Μαΐου 2000 κοινή υπουργική απόφαση που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 144 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α΄ της 23 Ιουνίου 2000.

3. Το περιεχόμενο των υπό έγκριση ρηματικών διακοινώσεων της υπ' αριθμ. Ε1.D.F.4616.4/2/AS1838-7.10.2004 και της υπ' αριθμ. MNEG No: 70/04-25.11.2004 που αντηλλάγησαν στην Αθήνα μεταξύ της Ε1 Δ/νσης Μορφωτικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Πρεσβείας της Δημοκρατίας της Αργεντινής αντίστοιχα, βάσει των οποίων η ισχύς του Μορφωτικού και Εκπαιδευτικού Προγράμματος μεταξύ των δύο Χωρών που υπογράφηκε στο Μπουένος Άϊρες στις 3 Νοεμβρίου 1999, παρατείνεται μέχρι τις 31.12.2006.

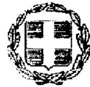
4. τις διατάξεις του άρθρου 29 Α του Νόμου 1558/1985 (ΦΕΚ Α΄ 137), όπως αυτό συμπληρώθηκε με το άρθρο 27 του Νόμου 2081/1992 (ΦΕΚ Α΄ 154) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Νόμου 2469/1997 (ΦΕΚ Α΄ 38).

5. την υπ' αριθμ. 133/24.3.2004 απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού Πολιτισμού με την οποία ανατέθηκε η άσκηση αρμοδιοτήτων στην Αναπληρωτή Υπουργό Πολιτισμού Φάνη Πάλλη - Πετραλιά και στους Υφυπουργούς Γιώργο Ορφανό και Πέτρο Τατούλη (ΦΕΚ 527/24.3.2004, τεύχος Β΄ και 558/2.4.2004, τεύχος Β΄).

6. Το γεγονός ότι εκ του περιεχομένου των υπό έγκριση ρηματικών διακοινώσεων δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

7. Το περιεχόμενο των υπό έγκριση ρηματικών διακοινώσεων, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολο τους τις ρηματικές διακοινώσεις υπ' αριθμ. Ε1.D.F.4616.4/2/AS1838-7.10.2004 και MNEG No: 70/04-25.11.2004 που αντηλλάγησαν στην Αθήνα μεταξύ της Πρεσβείας της Δημοκρατίας της Αργεντινής και της Ε1 Δ/νσης Μορφωτικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας στις 7 Οκτωβρίου 2004 και 25 Νοεμβρίου 2004 αντίστοιχα, με τις οποίες συμφωνήθηκε η παράταση ισχύος του Μορφωτικού και Εκπαιδευτικού Προγράμματος μεταξύ των δύο Χωρών που υπογράφηκε στο Μπουένος Άιρες στις 3 Νοεμβρίου 1999, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

E1 Department of Cultural Affairs
E1 D.F. 4616.4/2/AS 1838

VERBAL NOTE

The Ministry of Foreign Affairs present their compliments to the Argentine Embassy and with regard to the Educational and Cultural Programme between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Argentine Republic, signed in Buenos Aires on November 3, 1999, which expires on December 31, 2004, have the honour to propose, according to paragraph 34 of the aforementioned Programme, to extend its duration till December 31 2006.

The Ministry of Foreign Affairs would appreciate to receive the Embassys' formal agreement, if the greek proposal to extend the Programme is accepted, and avail themselves of this opportunity to renew to the Argentine Embassy the assurances of their highest consideration.

Athens, October 7, 2004

Νο Φ09318/7112

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Ε1 Διεύθυνση Πολιτιστικών Υποθέσεων
Ε1 Δ.Φ.4616.4/2/ΑΣ 1838

ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας χαιρετίζει την Πρεσβεία της Αργεντινής και, αναφορικά με το Εκπαιδευτικό και Πολιτιστικό Πρόγραμμα μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Αργεντινής, το οποίο υπεγράφη στο Μπουένος Άιρες στις 3 Νοεμβρίου 1999 και το οποίο λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2004, έχει την τιμή να προτείνει, σύμφωνα με την παράγραφο 34 του ανωτέρω Προγράμματος, την παράταση της διάρκειάς του έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

Το Υπουργείο Εξωτερικών θα ήθελε να λάβει την επίσημη συμφωνία της Πρεσβείας, αν γίνει αποδεκτή η ελληνική πρόταση σχετικά με την παράταση του Προγράμματος, και δράττεται της ευκαιρίας να εκφράσει εκ νέου την υψηλή εκτίμησή του προς την Πρεσβεία της Αργεντινής.

Αθήνα, 7 Οκτωβρίου 2004

MNEG No. 70/04

The Argentine Embassy presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs –E 1 Department of Cultural Affairs- and, with reference to the Verbal Note E1 D.F. 4616.4/2/AS 1838, has the honor to inform that the Ministry of Foreign Affairs of the Argentine Republic has agreed to extend the duration of the Educational and Cultural Programme, between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Hellenic Republic, signed in Buenos Aires on November 3rd, 1999, which expires on December 31st, 2004, according to paragraph 34 of the aforementioned Programme, till December 31st 2006.

The Argentine Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs –E 1 Department of Cultural Affairs- the assurances of its highest consideration.

Athens, November 25, 2004



TO THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
-E 1 DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS-
ATHENS

No.Φ09318/7112

Πρεσβεία της Δημοκρατίας
της Αργεντινής
MNEG No.70/04

Η Πρεσβεία της Αργεντινής χαιρετίζει το Υπουργείο Εξωτερικών - Ε1 Διεύθυνση Πολιτιστικών Υποθέσεων - και, αναφορικά με τη Ρηματική Διακοίνωση Ε1 Δ.Φ. 4616.4/2/ΑΣ 1838, έχει την τιμή να ενημερώσει ότι το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Αργεντινής συμφώνησε σχετικά με την παράταση της διάρκειας του Εκπαιδευτικού και Πολιτιστικού Προγράμματος μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αργεντινής και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας, το οποίο υπεγράφη στο Μπουένος Άιρες στις 3 Νοεμβρίου 1999 και το οποίο λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2004, σύμφωνα με την παράγραφο 34 του ανωτέρω Προγράμματος, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

Η Πρεσβεία της Αργεντινής δράττεται της ευκαιρίας να εκφράσει εκ νέου την υψηλή εκτίμησή της προς το Υπουργείο Εξωτερικών - Ε1 Διεύθυνση Πολιτιστικών Υποθέσεων.

Αθήνα, 25 Νοεμβρίου 2004
Σφραγίδα της Πρεσβείας

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 13 Απριλίου 2005

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Μ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ

ΑΝΑΠ. ΥΠ. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Φ. ΠΑΛΛΗ - ΠΕΤΡΑΛΙΑ

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ
Θ. ΡΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

0546/ΑΣ281/Μ. 5661 (5)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της "Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος αναφορικά με την ένταξη της Ελλάδας στη Συνθήκη του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος και τους συναφείς όρους και προϋποθέσεις" (Παρίσι, 19 Ιουλίου 2004).

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος αναφορικά με την ένταξη της Ελλάδας στη Συνθήκη του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος και τους συναφείς όρους και προϋποθέσεις που υπογράφηκε στο Παρίσι στις 19 Ιουλίου 2004 και κυρώθηκε από τη χώρα μας με τον υπ' αριθμ. 3308/2005 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 21 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄, της 1ης Φεβρουαρίου 2005, τέθηκε σε ισχύ, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 αυτής, την 9η Μαρτίου 2005.

Αθήνα, 5 Απριλίου 2005

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος
της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ν. ΠΑΤΡΩΝΑΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ